

Sinossi

2Sam 7,1-17

1 Quando il Re abitò nella sua casa,
JHWH gli aveva dato calma intorno da tutti i suoi nemici,
2 il re disse al profeta Natan:
— Guarda, io abito in una casa di cedro,
ma l'arca di Dio abita in mezzo alla cortina.—
3 Natan disse al Re:
— Tutto quello che hai in mente,
va', fallo, perché JHWH è con te.—

4 Quella notte la parola di JHWH venne a Natan dicendo:
5 — Va' a dire al mio servo, a Davide:
«Così dice JHWH:
“Tu mi costruirai una casa per mia abitazione?”
6 Certo non ho abitato in una casa
fin dal giorno che feci salire i figli d'Israele dall'Egitto
e fino a questo giorno,
e andai vagando in una tenda e in una dimora,
7 ovunque vagai in tutti i figli d'Israele;
dissi forse una parola a una delle tribù d'Israele,
cui comandai di pascere il mio popolo Israele, dicendo:
‘Perché non mi costruite una casa di cedro?’ ” ?»
8 Ora dirai così al mio servo, a Davide:
«Così dice JHWH degli eserciti:
“Io t'ho preso dal pascolo da dietro il gregge
per essere capo sul mio popolo, su Israele.
9 Sono stato con te ovunque sei andato,
ho eliminato ogni tuo nemico di fronte a te,
e ti farò un nome grande
come il nome dei grandi che sono sulla terra,
10 e porrò un luogo al mio popolo, a Israele,
e lo planterò, dimorerà al suo posto, non tremerà più,
e non continueranno i figli dell'iniquità a opprimerlo,
come prima
11 e fin dal giorno che ho comandato giudici sul mio
popolo Israele; e ti darò calma da tutti i tuoi nemici;
e JHWH t'annuncia che una casa farà a te JHWH.
12 Quando saranno pieni i tuoi giorni
e riposerai con i tuoi padri,
susciterò il tuo seme dopo di te,
che uscirà dai tuoi lombi, e consoliderò il suo regno.
13 Egli costruirà una casa al mio nome,
e consoliderò il suo trono regale per sempre.
14 Io sarò per lui padre e lui sarà per me figlio,
che umilierò e castigherò con verga d'uomini
e con colpi di figli d'uomo,
15 ma la mia fedeltà non s'allontanerà da lui,
come l'ho allontanata da Saul
che ho allontanato di fronte a te.
16 La tua casa sarà salda,
e il tuo regno per sempre davanti a te,
il tuo trono sarà solido per sempre.” » —

17 Secondo tutte queste parole
e secondo tutta questa visione,
così Natan parlò a Davide.

1Cr 17,1-15

1 Quando Davide abitò nella sua casa,
Davide disse al profeta Natan:
— Ecco, io abito in una casa di cedro,
ma l'arca dell'alleanza di JHWH sotto le cortine.—
2 Natan disse a Davide:
— Tutto quello che hai in mente,
fallo, perché Dio è con te.—

3 Quella notte la parola di Dio venne a Natan dicendo:
4 — Va' a dire a Davide mio servo:
«Così dice JHWH:
“Non tu mi costruirai la casa per abitare.
5 Certo non ho abitato in una casa
dal giorno in cui feci salire Israele
fino a questo giorno,
e fui di tenda in tenda e di dimora;
6 ovunque vagai in tutto Israele,
dissi forse una parola a uno dei giudici d'Israele,
cui comandai di pascere il mio popolo, dicendo:
‘Perché non mi costruite una casa di cedro?’ ” ?»
7 Ora dirai così al mio servo, a Davide:
«Così dice JHWH degli eserciti:
“Io t'ho preso dal pascolo da dietro il gregge
per essere capo sul mio popolo Israele.
8 Sono stato con te ovunque sei andato,
ho eliminato^o ogni tuo nemico di fronte a te,
e ti farò un nome
come il nome dei grandi che sono sulla terra,
9 e porrò un luogo al mio popolo, a Israele,
e lo planterò, dimorerà al suo posto, non tremerà più,
e non continueranno i figli dell'iniquità a tormentarlo,
come prima
10 e fin dai giorni che ho comandato giudici sul mio
popolo Israele; e toglierò tutti i tuoi nemici;
e t'ho annunciato, e una casa costruirà a te JHWH.
11 E quando saranno pieni i tuoi giorni
per andare con i tuoi padri,
susciterò il tuo seme dopo di te,
che sarà dei tuoi figli, e consoliderò la sua regalità.
12 Egli mi costruirà una casa
e consoliderò il suo trono per sempre.
13 Io sarò per lui padre e lui sarà per me figlio,

e la mia fedeltà non s'allontanerà da lui,
come l'ho allontanata
da chi era prima di te.
14 Lo stabilirò nella mia casa
e nella mia regalità per sempre,
il suo trono sarà solido per sempre.” » —

15 Secondo tutte queste parole
e secondo tutta questa visione,
così Natan parlò a Davide.

^o forma differente dalla corrispondente di 2Sam